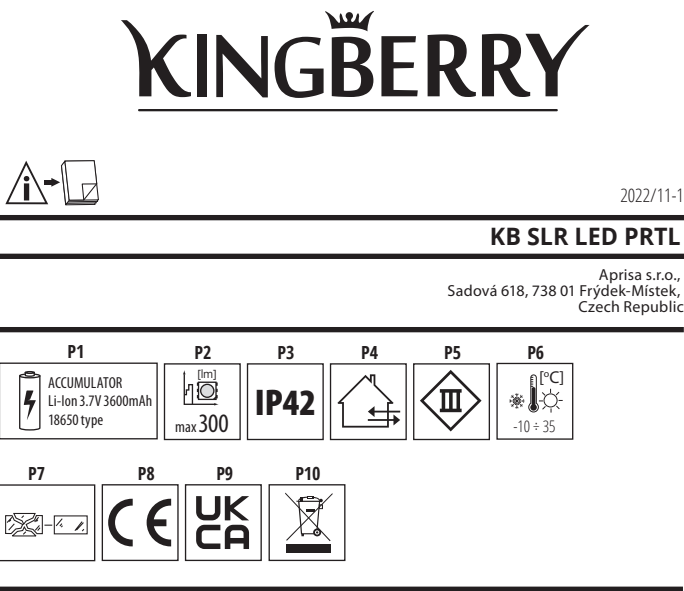




EN
INTENDED USE / APPLICATION
Product designed for the use in households and for other similar general applications.
MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Non-dismountable product. Not suitable for independent repairs. Before first use, the solar lamp must be exposed to direct sunlight for a few days in order to charge the accumulators. Make sure that the solar panel is not covered/shaded/overshadowed while installing the lamp outside in order to ensure the optimal charging of the accumulators during the day. Clean regularly.
FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
The lamp is equipped with built-in solar panels. Fixtures turns on automatically after dark.
USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Battery replacement: see pictures. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Non-dismountable product. Not suitable for independent repairs. Before first use, the solar lamp must be exposed to direct sunlight for a few days in order to charge the accumulators. Make sure that the solar panel is not covered/shaded/overshadowed while installing the lamp outside in order to ensure the optimal charging of the accumulators during the day. Clean regularly.
EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Supply voltage.
P2: Rated luminous flux
P3: Protection against solid foreign objects bigger than 1,0mm provided. Protection against water falling at any angle (slantwise) from the vertical provided.
P4: Product can be used either indoors or outdoors.
P5: Class III A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P6: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.
P7: Immediately stop using the product if the outer bulb is cracked or broken.
P8: Product meets the requirements of EU directives.
P9: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.
ENVIRONMENTAL PROTECTION
Segregation of post-packaging waste is recommended.
P10: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Keep your environment clean. Used batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/accumulators. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.
COMMENTS / GUIDELINES
Aprisa s.r.o. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. The accumulators are covered by a one-year warranty.

DE
VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.
MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt muss für die Verwendung vorbereitet werden. "ON" bedeutet einschalten/eingeschaltet, "OFF" bedeutet ausschalten/ausgeschaltet.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Die Leuchte ist mit einem eingebauten Solarmodul ausgestattet. Die Leuchte schaltet automatisch nach Einbruch der Dunkelheit ein.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Austausch der Batterie: s. Zeichnungen. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Es eignet sich nicht für eine selbstständige Reparatur. Vor dem ersten Gebrauch soll die Solarleuchte für mehrere Tage dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden, um die Akkus aufzuladen. Beim Platzieren der Solarleuchte im Freien ist zu beachten, dass das Solarmodul nicht zugedeckt, geblendet oder überschattet wird, um eine optimale Ladung der Akkus zu ermöglichen. Damit das Laden der Akkus während des Tages optimal verläuft, sollen das Solarmodul sowie das Gehäuse des Geräts sauber gehalten werden. Regelmäßig reinigen.
ERKLÄRUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Speisespannung
P2: Nennlichtstrom
P3: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 1,0mm Durchmesser. Geschützt gegen schräges Tropfwasser.
P4: Verwendung im Innen- und Außenbereich
P5: Klasse III Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P6: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt werden kann.
P7: Sofort den Betrieb einstellen, wenn der äußere Lampenkolben gebrochen oder gesprungen ist.
P8: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
P9: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.
UMWELTSCHUTZ
Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsbälfe.
P10: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu entsorgen. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zweierhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Gebrauchte Batterien und/oder Akkus müssen als gesonderter Abfall behandelt und in einem individuellen Behälter gesammelt werden. Gebrauchte Batterien und Akkus müssen an einem Sammel-/Abholpunkt für gebrauchte Batterien und Akkus abgegeben werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
Aprisa s.r.o. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Die Akkus werden durch die jährliche Gewährleistung abgedeckt.

FR
DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit exige la préparation au fonctionnement. «ON» signifie allumer/allumé, «OFF» signifie éteindre/éteint.
CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES
La lampe est équipée de panneaux solaires intégrés. Le luminaire s'active automatiquement à la tombée du jour.
RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Echange des piles: voir les images.
Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED interchangeable. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit non démontable. Il est impropre aux réparations indépendantes. Avant la première utilisation, la lampe solaire doit être exposée pendant quelques jours directement aux rayons du soleil, afin de charger les accumulateurs. Pendant l'installation de la lampe solaire à l'extérieur, il est important de veiller à ce que le panneau solaire ne soit pas couvert/caché à l'ombre, afin de permettre une charge optimale des accumulateurs. Pour assurer un processus de charge optimal des accumulateurs pendant la journée, le panneau solaire et le boîtier de l'appareil doivent être maintenus propres. Nettoyer régulièrement.
EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension d'alimentation.
P2: Flux lumineux nominal
P3: Protection contre les états solides dépassant 1,0mm. Protection contre les gouttes d'eau obliques.
P4: On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.
P5: 3ème classe Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.
P6: Étendue de la température de l'environnement à laquelle peut être exposé le produit.
P7: Arrêter immédiatement l'exploitation lorsque l'ampoule extérieure de la lampe est fissurée ou cassée.

P8: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P9: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P10: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. 1. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Gardez la propreté et protégez l'environnement. Piles et/ou accumulateurs usés doivent être traitées comme un résidu séparé et elles sont à mettre dans le récipient individuel. Piles et/ou accumulateurs usées doivent être rendus au point de ramassage/réception des piles et accumulateurs usées. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.
REMARQUES / INDICATIONS
Aprisa s.r.o. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La non observation des indications du présent ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les accumulateurs sont garantis pendant une période d'un an.

IT
DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.
ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto richiede la preparazione al funzionamento. "ON" significa accendi/accesso, "OFF" significa spegni/spento.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
La lampada è dotata di panelli solari incorporati. L'alloggiamento si attiva automaticamente dopo il tramonto.
RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detersivi chimici. Non coprire il prodotto. Sostituzione della batteria: vedi illustrazioni. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/i LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/i LED. Prodotto non smontabile. Rivolgerti esclusivamente a tecnici qualificati. Prima della prima accensione, la lampada deve essere esposta per qualche giorno all'azione diretta dei raggi solari per caricare gli accumulatori. Posizionando la lampada solare all'esterno, occorre far attenzione affinché il pannello solare non sia coperto/velato/ombrato, permettendo il caricamento ottimale degli accumulatori. Per garantire il caricamento ottimale delle batterie, occorre tenere il pannello solare e la struttura pulite. Pulire periodicamente.
SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione di alimentazione.
P2: Flusso luminoso nominale
P3: Protezione contro i corpi solidi superiori a 1,0mm. Protezione contro le gocce d'acqua in caduta obliqua.
P4: Utilizzabile in ambienti interni e all'esterno.
P5: Classe III Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P6: Intervallo di temperature ambiente a cui il prodotto può essere esposto.
P7: Dismettere immediatamente dall'uso quando l'ampolla esterna della lampada è incrinata o rotta.
P8: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P9: Il prodotto è conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).
PROTEZIONE AMBIENTALE
Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P10: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Le batterie e/o gli accumulatori usati devono essere trattati come rifiuti differenziati e collocati negli appositi contenitori. Le batterie o gli accumulatori usati devono essere smaltiti nel punto di raccolta/ritiro di batterie e accumulatori usati. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.
AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Aprisa s.r.o. non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. La garanzia sugli accumulatori è di 12 mesi.

PL
PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.
MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób wymaga przygotowania do działania. "ON" oznacza włącz/włączone, "OFF" oznacza wyłąc/wyłączone.
CECHY FUNKCJONALNE
Lampa jest wyposażona we wbudowane panele solarne. Oprawa uruchamia się automatycznie po zapadnięciu zmroku.
ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Wymiana baterii: patrz ilustracje. Wyrób z niewymiernym źródłem światła typu dioda/diody LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrób nie nadaje się do naprawy. UWAGA! Nie wpatrywać się w wiązkę światła diody/diod LED. Produkt nie należy rozkręcać. Nie nadaje się do samodzielnych napraw. Przed pierwszym uruchomieniem lampy solarnej należy poddać ją pod bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, celem naładowania akumulatorów. Umieszczając lampę solarną na zewnątrz należy zwrócić uwagę na to, aby panel solarny nie został przykryty/przyłgnięty/zacieniony, umożliwiając optymalne ładowanie akumulatorów. Aby proces ładowania akumulatora w ciągu dnia zachodził optymalnie, należy utrzymywać panel solarny i obudowę urządzenia w czystości. Cyklicznie czyścić.
WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie zasilające.
P2: Znamionowy strumień świetny
P3: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 1,0mm. Ochrona przed ukośnymi kroplami wody.
P4: Można stosować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
P5: Klasa III Wyrób, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.
P6: Zakres temperatury otoczenia, na którą może być narażony wyrób.
P7: Bezwzględnie zaprzestać eksploatacji gdy zewnętrzna baranka lampy jest pęknięta lub stłuczona.
P8: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE)
P9: Wyrób spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).

OCHRONA ŚRODOWISKA
Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.
P10: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Dbać o czystość i środowisko. Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieścić z indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.
UWAGI / WSKAZÓWKI
Aprisa s.r.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Akumulatory objęte są okresem rocznej rękojmi.

CZ
URČENÍ / POUŽITÍ
Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití.
MONTÁŽ
Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistí, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek musí být připraven k práci. "ON" znamená zapni/zapnuté, "OFF" znamená vypni/vypnuté.
FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Lampa je vybavena zabudovanými solárními panely. Světlo se zapíná automaticky po setmění.
POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA
Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čističí prostředky. Nezakrývat výrobek. Výměna baterií: viz ilustrace. Výrobek se zdrojem světla druhu dioda/diody LED, který se neměňuje. V případě poškození světelného zdroje, výrobek nelze opravit. POZOR: Nedívat se přímo do světelného paprsku diody/diod LED. Nerozebíratelný výrobek. Nelze samostatně opravovat. Před prvním spuštěním musí být lampa několik dní vystavena přímému slunci, aby se nabilý akumulátor. Při užívání solární lampy v exteriéru dběte na to, aby solární panel nebyl přikrytý/zacíněn/zastíněn a nic tak nebránilo odpovídajícímu nabíjení akumulátorů. Pro zachování optimálních podmínek pro nabíjení akumulátorů během dne je důležité udržovat solární panel i kryt zařízení v čistotě. Pravidelně čistěte.
VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ
P1: Napájecí napětí
P2: Jmenovitý světelný tok
P3: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 1,0mm. Ochrana před šikmo padajícími kapkami vody.
P4: Lze používat vně i uvnitř.
P5: Třída III Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem spočívá v napájení tohoto velmi nízkým bezpečným napětím (SELV) bez rizika vzniku napětí vyšších nežli bezpečné.
P6: Rozsah teploty prostředí, v němž se výrobek může nacházet.
P7: Bez odkladu přestat používat jakmile vnější skleněný kryt lampy je prasklý nebo roztříbený.
P8: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU)
P9: Výrobek splňuje požadavky předpisů platných ve Velké Británii (UK).

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
P10: Toto značení poukazuje na nutnost sberu tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpady, neodstráňte tohoto zákalu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, užitkovány, ničeny. Dbej o čistotu a životní prostředí. Spotřebované baterie a/nebo akumulátory je nutné pojmát jako zvláštní odpad a dávat do nádoby k tomu vyhrazené. Spotřebované baterie nebo akumulátory by měly být předány tam, kde je prováděn sběr spotřebovaných baterií a akumulátorů. Informace o místech sberu takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodeji, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.
POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Aprisa s.r.o. neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opáření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Na akumulátory se vztahuje roční záruka.

SK
URČENIE / POUŽITIE
Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie.
MONTÁŽ
Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického preporenia. Výrobok si vyžaduje prípravu na fungovanie. "ON" znamená zapni/zapnuté, "OFF" znamená vypni/vypnuté.
FUNKČNÉ VLASTNOSTI
Svetidlo s integrovanými solárnymi panelmi. Svetidlo sa zapína automaticky po zotmení.
POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA
Čistiť len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Výmena batérií: pozri obrázky. Výrobok s neymeniteľným zdrojom svetla typu dióda/diód LED. V prípade poškodenia zdroja svetla sa výrobok nehodí na opravu. POZOR! Nedívať sa do svetelného lúča diódy/diód LED. Nerozoberateľný výrobok. Nie je vhodný pre samostatné opravy. Pred prvým zapnutím solárne svetlido vystavte na niekoľko dní na priame slnečné žiarenie, aby sa nabilý vložené akumulátory. Svetlido vonku umiestnite tak, aby solárny panel nebol ničím zakrytý/zacodený/v tieni, aby sa akumulátory mohli optimálne nabíť. Aby sa akumulátory počas dňa nabíjali optimálne, solárny panel a celé svetlido udržujte v čistote. Pravidelne čistite.
VYSVETLÍVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV
P1: Napájacie napätie.
P2: Menovitý svetelný tok
P3: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 1,0mm. Ochrana proti škýmym vodným kvapkám.
P4: Možno používať v interieroch aj vonku.
P5: Trieda III Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom spočíva v napájaní ho veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez nebezpečenstva vzniku napätí vyšších než bezpečné.
P6: Rozmedzie teploty okolia, ktorému môže byť výrobok vystavený.
P7: Ihneď prestaňte používať výrobok, keď je vonkajší sklenená guľa lampy prasknutá alebo roztříbená.
P8: Výrobok spĺňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EU).
P9: Výrobok spĺňa požiadavky predpisov platných vo Veľkej Británii (UK).

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Odporúčame triedenie obalového odpadu.
P10: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmúje, pod hrozbou pokuty, vyhazovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / uloženie. Dbajte na čistotu a životné prostredie. Opatrebované batérie a/alebo akumulátory sa musia považovať za samostatný odpad a ukladať do špeciálneho kontajnera. Opatrebované batérie alebo akumulátory sa musia odovzdať na miesto zberu/odberu opotrebovaných batérií a akumulátorov. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opatrebovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú únie Európskej únie. V prípade iných krajín dodržiajte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.
POZNÁMKY / POKYNY
Aprisa s.r.o. Neniesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohoto návodu. Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Na akumulátory udeľujeme ročnú záruku.

RO/MD
SCOPUL / FOLOSIREA
Produsul destinat utilizării în gospodării și de uz general.
MONTAJUL
Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiunile. Schematică montajului: a se vedea ilustrati. Înainte de prima utilizare, asigură-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produs necesită o pregătire pentru funcționarea. "ON" înseamnă aprinde / aprins, "OFF" înseamnă stinge / stins.
CARACTERISTICE FUNCTIONALE
Lampa este echipată în panouri solare încorporate. Corpul de iluminat pornește automat după căderea nopții.
RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE
Curăți numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimici. A nu se acoperi produsul. Înlocuirea bateriei: a se vedea ilustrati. Produsul cu sursă de lumină non-înlocuite de tip LED / LED-uri. În caz de avarie a sursei de lumină, aparatul nu este potrivit pentru reparații. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodei / diodelor LED. Produsul nu se descompune. Nu este potrivit pentru reparații. Înainte de prima punere în funcțiune, lampa solară trebuie să fie expusă timp de câteva zile la lumina directă a soarelui, pentru a încărca bateriile. Instalarea lampă în exterior trebuie să atrageți atenția, ca panoul solar să nu fie acoperit / ascuns / umbrăit, permițând încărcarea optimă a bateriilor. Pentru ca procesul de încărcare a bateriei în timpul zilei să aibă loc în mod optim, trebuie să păstrați panoul solar și corpul dispozitivului curat.
Curăți periodic.
EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE
P1: Tensiunea de alimentare.
P2: Flux luminos nominal
P3: Protecția împotriva corpurile solide mai mari de 1,0mm. Protecția împotriva picăturilor de apă oblice.
P4: Utilizati numai în interiorul și exteriorul.
P5: Clasa III Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice este de a furniza pe el cu o tensiunea sigură foarte scăzută (SELV), fără riscul de a da o tensiune mai mare decât în condiții de siguranță.
P6: Domeniul temperaturii mediului ambient, la care poate fi expus produsul.
P7: Opresă exploatarea atunci când un bec extern este răfat sau spart.
P8: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).
P9: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor aplicabile în Marea Britanie. (UK)

PROTECȚIE MEDIULUI
Vă recomandăm segregarea de deșeuru după ambalajele.
P10: Această etichetă indică necesitatea de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, etichetate sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeurii. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Ai grijă de curățenia și a mediului. Deșeurile de baterii și / sau acumulatorilor trebuie să fie tratate ca un deșeu separat și se pun într-un container individual. Bateriile uzate sau acumulatorii ar trebui să fie plasate la punctul de colectare / de primire deșeurilor de bateriilor și acumulatorilor. Informație referitoare la punctele de colectare / primiri dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzător, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.
COMENTARII / SUGESTII
Aprisa s.r.o. nu este responsabil pentru orice consecințe care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual. Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Bateriile sunt acoperite de perioada de garanție anuală.

LT
PASKIRTIS / TAIKYMAS
Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.
MONTAVIMAS
Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminyje yra taisyklingai mechaniška sumontuotas ir tinkamu būdu elektrikai sujungtas. Gaminį reikia parūšyti veikimui. "ON" reiškia įjungti/jungtas, "OFF" reiškia išjungti/išjungtas.
FUNKCIONALUMO BRUOŽAI
Lampa turi įrengtus saules energiją surenkantįs skydelius. Šviestuvas įsijungia automatiškai po sutemo.
EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS**
P1: Maitinimo įtampa.
P2: Vardinis šviesso srautas
P3: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 1,0mm. Apsauga nuo įžambių krentančių vandens lašų.
P4: Galima vartoti patalpy viduje ir išorėje.
P5: III klasė - Gaminys, kurio atžilgij, apsaugai nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštesnių negu saugių įtampų susidarymo rizikos.
P6: Aplinkos temperatūros diapazonas, kuriame gaminio atžilgij nėra sukeliamas pavojus.
P7: Reikia nedelsiant nutraukti naudojimą, jeigu išorinis lempos apgaubas yra suplyšęs ar sudaužytas.
P8: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P9: Produkatas atitinka Didžiojoje Britanijoje (UK) taikomų taisyklių reikalavimus.

APLINKOSAUGA
Rekomenduojame sunaudotų pakuotų atlikti segregavimą.
P10: Šis ženklinimas nurodo, kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti išleisti vyiai laisvams. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinį atliekų savarągtą kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios įlaigy perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti ty atliekų užitavimą, nukensminimą, antrinį panaudojimą. Rupinkites švarum ir aplinka. Sudėvėtos baterijos ir/arba akumuliatoriai privalo būti laikyti atskromis atliekomis ir įdėti į individualų kontainerį. Sudėvėtos baterijos ir akumuliatoriai privalo būti perduoti sudėvėty baterijų ir akumuliatorių surinkėjui/priėmėjui. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekio kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės taikytis Europos Sąjungos teritorijai. Kitose šalyse reikia laikyti teisinis reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atlikamuoje teritorijoje.
PASTABOS / NURODYMAI
Aprisa s.r.o. nenėsą atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nupukymus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Akumuliatoriams suteikiamas metinis garantijos laikotarpis.

LV
IZMANTOJUMS / LIETOŠANA
Istrādājums ir paredzēts lietošanai mājamsaimniecībā un vispārējām izmantojumiem.
MONTĀŽA
Atļiegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžas shēma: skatiet ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbaucinās, vai ir piemēroti mehāniskais piesprindzinājums un elektriskā pieslēgšana. Istrādājums jāsavatgato darbam. "ON" nozīmē ieslēgt/ieslēgts, "OFF" nozīmē izslēgt/izslēgts.
FUNKCIONALĀS ĪPAŠĪBAS
Lampa ir aprīkota ar iebūvētiem saules paneļiem. Gaismieks ieslēdzas automātiski mīkrēstī.
EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA
Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiyet istrādājumu. Bateriju nomaiņa: skatiet ilustrācijas. Istrādājums ir nenomaināms gaismas avots tīros diode/diodes LED. Gadījumā, kad gaismas

avotiem ir bojājumi. izstrādājums jāremontē. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diodes/diožu LED gaismas strauši. Hermētiskais izstrādājums. Nedrīkst veikt remontus pēc paša ierosmes. Pirms pirmās ieslēgšanas atstājiēt solāro lampu dažas dienas saules gaismā, lai uzlādētu akumulatorus. Novietojot solāro lampu ārā, pārļiecinieties, ka saules panelis nav noseģts vai aizēnots, lai nodrošinātu optimālu akumulatoru uzlādešanu. Lai nodrošinātu optimālu akumulatora uzlādešanu dienas laikā, saules panelim un ierīces korpusam jābūt tīriem. Cikiski tīrīt.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Barošanas spriegums.

P2: Nominālā gaismas plūsma

P3: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 1,0mm. Aizsardzība no diagonāliem ūdens pilieniem.

P4: Var lietot telpu iekšā un ārpusē.

P5: Klase III Istrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.

P6: Apkārtnes temperatūras diapazons, kādas iedarbībai var būt iestādīts izstrādājums.

P7: Tūlīt jāpārtrauc lietošana gadījumā, kad ārējam lampas apvalkam ir spraugas vai lūzumi.

P8: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P9: Produkts atbilst Lielbritānijā (Lielbritānijā) piemērojamo noteikumu prasībām.

VIDES AIZSARDZĪBA

Ieteicam šķīrot iepakojumu atkritumos.

P10: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst iemest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Lietotas baterijas un/vai akumulatori jāskata kā atšķirīgi atkritumi un jāievieto individuālā konteinerā. Lietotas baterijas vai akumulatori jāatdod attiecīgajā lietotu bateriju un akumulatoru vākšanas/saņemšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Aprisa s.r.o. nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Akumulatorus sedz viena gada garantija.

EE

EESMĀRK / RAKENDUS

Seade mēldlud ārakasutamiseks elamumajanduses ja ūldeesmārkideks.

MONTĒRIMINE

Tehnillised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tōōde asumist tutvta kasutamisejuhendiga. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ūlekontrollida seade õigepārast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ūhendust. Seade vajab tōōtamiseks ettevalmistamist. "ON" tēhendab lūlita sisse/sisse lūlitud, "OFF" tēhendab lūlita vāļja/vāļja lūlitud.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Lamp on varustatud sisseehitatud pāikesepaneeliga. Valgusti kaitvut automaatselt pārast loojangut.

EKSPLUATATSIIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Arge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ārge katke seadet. Patarei vāļjavahetamine: vaata illustatsiooni. Seade vahetamatu valgusallikaga LED tūiupi diood/dioodid. Valgusallika vigastamise juhul, seade ei sobi parandamisele. TĀHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED dioodi/dioodide valguse allikasse. Seade ei ole lahtivōetav. Ei ole sobiv iseseisvaks remonditōōdeks. Akude laadimiseks tuleb enne pāikeseneergial lambi esimest kāivitamist see mōnēks pāevaks pāikesekirguse vahetusse toimealasse jātta. Jāttes pāikeseneergial tōōtava lambi vāļja, tuleb akude optimaalseks laadimiseks pōōrata tāhelepanu sellele, et lamp ei oleks kaetud/varjatud/varjus. Pāeva kāigus arī laadimise protsessi optimaalseks kulgemiseks tuleb pāikesepaneel ja seadme korpus puhtana hoida. Puhastada tsukliliselst.

KASUTATUD MĀRGISTUSTE JA SŪMBOLITE SELGITUSED

P1: Toitepinge

P2: Nomināalne valgusoo

P3: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 1,0 mm. Kaitse nurga all langevate veetilcade eest.

P4: On lubatud kasutada nii seepool, kui ka vāļjaspool ruumi

P5: III Klass Seade, kus kaitse elektrilōōgi eest on tagatud vāga madala ohutu pingega toilitustamisel (SELV) vāldies tekimast ohtlike lūhiste riski.

P6: Ūmbruskonna temperatuuri vahemik, millega on lubatud mōjutada seadet.

P7: Otsekohe lōpetada seadme ekspluateerimist, kui lambi vāļispurk on pragunenud vōi purunenud.

P8: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nōuetele

P9: Toode vastab Suurbritannias (UK) kehtivate eeskirjade nōuetele.

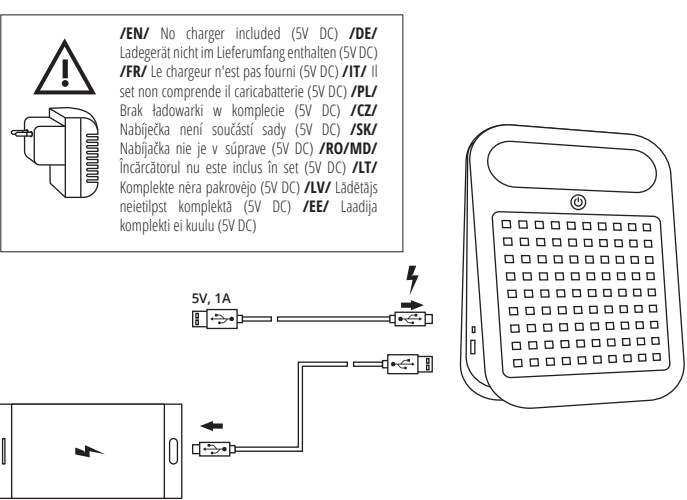
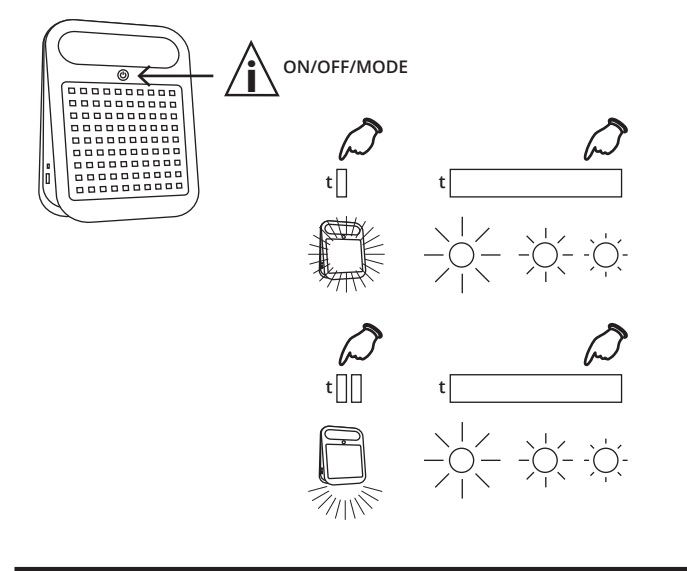
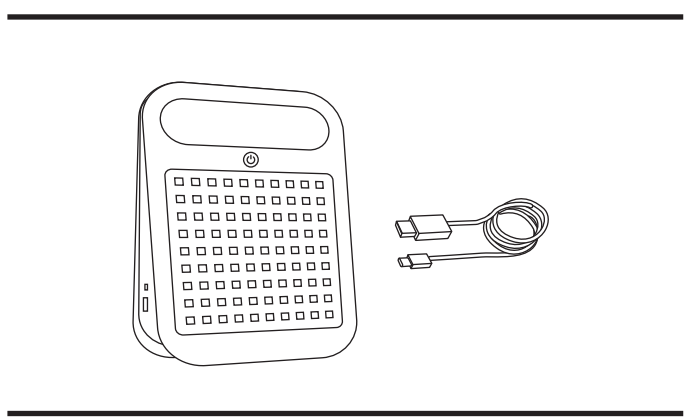
KESKONNAKAITSE

Soovitame pakendijāātmete segregatsiooni.

P10: See mārgistus nāitab vajadust eraldi koguda ārakasutade elektri- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil mārgistatud, trahvi āhvardusel, ei tohi vāļjavisata tavallisse prūgikasti koos muude jāātmetega. Sellised tooted vōivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nōuavad erilist ūmbertōōlemist / taaskasutamist / ringlussevōitu / kōrvāldamist. Hoolditse puhtuse ja keskkonna eest. Āra kasutatud patareisid ja/vōi akumulaatoreid tuleb kāsitleda, kui eraldi jāātmeid ja paigaldada iseseisvas konteineris. Kasutatud patareid ja akumulaatorid tuleb āra anda kogumis-/tagasvōtmise punkti patareide- ja akumulaatorjāātmetele. Teavet kogumispunktide/vastvōtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus vōimud vōi selliste seadmete edasimūijād. Kasutatud seadmeid vōib tagastada ka mūijajale, juhul, kui osetatav kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui osetatavad samalaadi uued seadmeid oma kogusega on vastavuses. Ūlevalpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele vōtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ūhendust vōtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MĀRKUSED / NĀPUNĀITES

Aprisa s.r.o. ei kanna mīngisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendus- est. Kāesoleva kāsiraamatus toodud soovitude eiramine, vōivad pōhjustada nāiteks tulekahju, pōletushaavu, elektrilōōki, fūiisilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Akud on hōlmatud aastase garantijajaga.



EN

Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Batteries contain substances that may be harmful to the environment and human health. Keep out of reach of children and seek immediate medical help if swallowed, chemical burns may arise from ingestion. Never throw batteries in a fire or attempt to open the outer casing.

DE

Die Batterien sollten nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. Batterien enthalten Stoffe, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein können. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen, da Verätzungen beim Verschlucken auftreten können. Werfen Sie die Batterie niemals ins Feuer und versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen.

FR

Les piles ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte. Les piles contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Tenir hors de portée des enfants et, en cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin, des brûlures chimiques peuvent se produire en cas de l'ingestion. Ne jetez jamais la batterie dans le feu et ne tentez pas d'ouvrir le boîtier extérieur.

IT

Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto. Le batterie contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e la salute umana. Tenere fuori dalla portata dei bambini e consultare immediatamente un medico in caso di ingestione, l'ingestione può provocare ustioni chimiche. Non gettare mai le batterie nel fuoco né tentare di aprire l'involucro esterno.

PL

Akumulatory należy ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia człowieka. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i w przypadku połknięcia natychmiast szukać pomocy medycznej, oparzenia chemiczne mogą powstać w wyniku połknięcia. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia ani nie próbuj otwierać zewnętrznej obudowy.

CZ

Baterie dobíjejte pouze pod dohledem dospělé osoby. Baterie obsahují látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Uchovávejte mimo dosah dětí a v případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, při požití může dojít k poškození. Nikdy nevhazujte baterii do ohně ani se nepokoušejte otevřít vnější obal.

SK

Baterie dobíjajte iba pod dohľadom dospeljej osoby. Batérie obsahujú látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Uchovávať mimo dosah detí a v prípade požitia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, pri požití môže dôjsť k poškodeniu. Nikdy nevhadzujte batériu do ohňa ani sa nepokúšajte otvoriť vonkajší obal.

RO/MD

Acumulatorul trebuie încărcat numai sub supravegherea unui adult. Bateriile conțin substanțe care pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane. A nu se lăsa la îndemâna copiilor iar în caz de înghițire solicitați imediat asistență medicală, pot apărea arsuri chimice ca urmare a ingestiei. Nu aruncați niciodată bateriile în foc și nu încercați să deschideți carcasa exterioară.

LT

Įkraunamos baterijos turi būti įkraunamos tik prižiūrint suaugusiesiems asmenims. Baterijose yra medžiagų, kurios gali būti kenksmingos aplinkai ir žmonių sveikatai. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, o priėjus nedelsiant kreiptis medicininės pagalbos. Priėjus galimi cheminiai nudegimai. Draudžiama mesti baterijas į ugnį ir bandyti atidaryti išorinį jų korpusą.

LV

Uzlādējamas baterijas ir jāuzlādē tikai pieaugušo uzraudzībā. Baterijas satur vielas, kas var būt kaitīgas videi un cilvēku veselībai. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību, ja noritā, norīšanas rezultātā var rasties ķīmiski apdegumi. Nekad nemēģiniet baterijas uguni un nemēģiniet atvērt ārējo apvalku.

EE

Laetavaid patareisid tohilo laadida ainult täiskasvanu järelevalve all. Patareisid sisaldavad aineid, mis võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Hoida lastele kättesaamatus kohas ja allaneelamisel pöörduda kohe arsti poole, allaneelamine võib põhjustada keemilisi põletusi. Patareisid ei tohi kunagi visata lõkkesse ega üritada avada nende väliskesta